

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1294/2004

2004 m. liepos 12 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1600/99, nustatantį galutinį antidempingo muitą Indijos kilmės 1 mm arba didesnio skersmens nerūdijančio plieno vielos importui

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96⁽¹⁾ dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1997 m. spalio 6 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2026/97⁽²⁾ dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių, ypač į jo 20 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos, pasikonsultavusios su Patariamuoju komitetu, pateiktą pasiūlymą,

kadangi:

A. ANKSTESNĖS PROCEDŪROS

- (1) Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1600/1999⁽³⁾ nustatė galutinį antidempingo muitą Indijos kilmės 1 mm arba didesnio skersmens nerūdijančio plieno vielos (toliau – aptariamasis produktas), ženklinamos KN ex 7223 00 19 kodu, importui. Priemonių forma – *ad valorem* maitas, svyruojantis nuo 0 % iki 55,6 %.
- (2) Tuo pačiu metu Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1599/1999⁽⁴⁾ nustatė galutinį kompensacinį muitą tam pačiam importuojamam Indijos kilmės produktui. Priemonių forma – *ad valorem* maitas, svyruojantis nuo 0 % iki 35,4 % individualiems eksportuotojams ir 48,8 % – nebendradarbiavusiems eksportuotojams.

B. DABARTINĖ PROCEDŪRA

1. Prašymas atlikti naujojo eksportuotojo peržiūrą

- (3) Nustčius galutines priemones, Komisija gavo vieno Indijos gamintojo, *VSL Wires Limited* (toliau – pareiškėjas), prašymą inicijuoti Reglamento (EB) Nr.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽²⁾ OL L 288, 1997 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004.

⁽³⁾ OL L 189, 1999 7 22, p. 19.

⁽⁴⁾ OL L 189, 1999 7 22, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 164/2002 (OL L 30, 2002 1 31, p. 9).

1600/1999 peržiūrą dėl naujojo eksportuotojo pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį. Pareiškėjas tvirtino, kad jis nebuvo susijęs su jokiais kitais aptariamąjo produkto eksportuotojais Indijoje. Be to, jis tvirtino neeksportavęs į Bendriją aptariamąjo produkto pradiniu tyrimo laikotarpiu (t. y. nuo 1997 m. balandžio 1 d. iki 1998 m. kovo 31 d.), tačiau eksportavęs jį vėliau, po šio laikotarpio. Remdamasis tuo, kas pirmiau išdėstyta, jis paprašė jam nustatyti individualų maito tarifą, jei būtų nustatytas dempingo faktas.

2. Peržiūros inicijavimas

- (4) Komisija išnagrinėjo pareiškėjo pateiktą informaciją ir mano, jog jos pakanka peržiūrai pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalies nuostatas pradėti. Komisija, pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir suteikusi galimybę atitinkamai Bendrijos pramonei pateikti savo komentarus, Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1225/2003⁽⁵⁾ inicijavo Reglamento (EB) Nr. 1600/1999 peržiūrą dėl naujojo eksportuotojo pareiškėjo atžvilgiu ir pradėjo su tuo susijusį tyrimą. Tuo pačiu metu buvo panaikintas galiojantis antidempingo maitas importuojamam aptariamajam produktui, kurį pareiškėjas pagamino ir eksportavo į Bendriją, be to, buvo nurodyta šį importą registruoti laikantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalies ir 14 straipsnio 5 dalies.
- (5) Gavusi pareiškėjo prašymą, tuo pačiu metu ir tuo pačiu pagrindu Komisija inicijavo pagreintą Tarybos reglamento (EB) Nr. 1599/1999⁽⁶⁾ peržiūrą pagal Reglamento (EB) Nr. 2026/97 20 straipsnį.

3. Aptariamasis produktas

- (6) Produktas, kurio atžvilgiu atliekama ši peržiūra, yra tas pats, kuris aptiriamas Reglamente (EB) Nr. 1600/1999, būtent nerūdijančio plieno vielos, kurios skersmuo – 1 mm arba didesnis ir kurioje nikelis sudaro 2,5 % arba didesnę svorio dalį, išskyrus vielą, kurioje nikelis sudaro 28 % arba didesnę svorio dalį, bet ne daugiau kaip 31 %, o chromas sudaro 20 % arba didesnę svorio dalį, bet ne daugiau kaip 22 %.

⁽⁵⁾ OL L 172, 2003 7 10, p. 6.

⁽⁶⁾ OL C 161, 2003 7 10, p. 2.

4. Tyrimo laikotarpis

- (7) Tyrimas apima laikotarpį nuo 2002 m. balandžio 1 d. iki 2003 m. kovo 31 d. (toliau – peržiūros tyrimo laikotarpis).

nevykdė jokių pardavimų Bendrijai ir jokia sutartimi nebuvo neatšaukiamai išpareigojęs peržiūros tyrimo laikotarpiu eksportuoti į Bendriją reikšmingo aptariamojo produkto kiekio.

5. Suinteresuotos šalys

- (8) Komisija oficialiai informavo pareiškėją ir Indijos Vyriausybę apie pradėtą procedūrą. Be to, kitoms tiesiogiai suinteresuotoms šalims ji suteikė galimybę raštu pareikšti savo nuomonę ir paprašyti būti išklaustytiems. Tačiau nei nuomonės, nei prašymo būti išklaustytiems Komisija negavo.
- (9) Komisija išsiuntė pareiškėjui klausimyną ir per nustatytą terminą gavo išsamų atsakymą. Komisija susirinko ir patikrino visą, jos nuomone, tyrimui būtiną informaciją ir atliko patikrinimą pareiškėjo patalpose.

- (14) Buvo nustatyta, kad pareiškėjas atliko tik vieną pardavimą Bendrijai, bet šis faktiškai įvyko 2001 m. rugpjūčio mėn., t. y. pasibaigus pradiniam tyrimo laikotarpiui, bet dar gerokai iki peržiūros tyrimo laikotarpio.

- (15) Pareiškėjas paprašė Komisijos pratęsti peržiūros tyrimo laikotarpį, kad šis apimtų laikotarpį, kuriuo įvyko 14 konstatuojamoje dalyje paminėtas pardavimas. Šiuo klausimu pareiškėjas įrodinėjo prašęs peržiūrą dėl naujojo eksportuotojo atlikti 2001 m. rugpjūčio mėn. ir pasiūlė tyrimo laikotarpį – nuo 2001 m. liepos 1 d. iki 2003 m. kovo 31 d.

C. PERŽIŪROS APIMTIS

- (10) Kadangi pareiškėjas nepareikalavo peržiūrėti išvadų dėl padarytos žalos, peržiūra apsiribojo dempingu.

Todėl reikėtų pažymėti, kad remiantis pagrindinio reglamento 6 straipsnio 1 dalimi, siekdama gauti pavyzdinę išvadą, Komisija pasirenka tokį tyrimo laikotarpį, kuris, tiriant dempingą, paprastai yra ne trumpesnis kaip šeši mėnesiai prieš pat prasidedant procedūrai. Tai, kad prireikė beveik dviejų metų ir gausaus susirašinėjimo, kol pareiškėjas pateikė tinkamą prašymą dėl peržiūros, nepateisina nukrypimo nuo pagrindinio reglamento 6 straipsnio 1 dalyje nustatytos taisyklės. Be to, dėl minėto pratęsto laikotarpio pripažinimo ir dėl to, jog tas laikotarpis apims tik tą eksporto sandorį, gali susidaryti tokia situacija, kad bus panaudoti pasenę duomenys ir buhalterinė informacija, o tai sumažins tyrimo išvadų tikslumą lyginant su tikrąja pareiškėjo padėtimi.

D. TYRIMO REZULTATAI

- (11) Pareiškėjas sugebėjo įtikinamai įrodyti, kad jis nei tiesiogiai, nei netiesiogiai nesusijęs su jokiais Indijos eksportuojančiais gamintojais, kuriems dėl aptariamojo produkto taikomos galiojančios antidempingo priemonės.
- (12) Tyrimas patvirtino, kad pareiškėjas pradiniu tyrimo laikotarpiu, t. y. nuo 1997 m. balandžio 1 d. iki 1998 m. kovo 31 d. neeksportavo aptariamojo produkto.
- (13) Komisija ištyrė, ar pareiškėjas aptariamąjį produktą į Bendriją eksportavo pasibaigus pradiniam tyrimo laikotarpiui. Šiuo klausimu buvo nustatyta, kad pareiškėjas

Be to, reikėtų pažymėti, kad net ir pasirinkus tokį ilgą peržiūros tyrimo laikotarpį, į kurį įėjo vienintelis pardavimo sandoris, įvykęs 2001 m. rugpjūčio mėn., šis sandoris jokiu būdu nėra tipiškas dempingo įvertinimo ir individualaus dempingo skirtumo nustatymo pagrindas. Šis vienintelis sandoris sudarė tik apie 0,2% pareiškėjo metinės aptariamojo produkto produkcijos ir jo kaina buvo dukart didesnė už to paties produkto eksporto kainą, tuo laikotarpiu taikytą visoms kitoms trečiosioms šalims. Vadinas, toks pardavimas negali būti tipinis nustatant pareiškėjui dempingą.

- (16) Atsakydamas į klausimą, pareiškėjas nurodė sutartį, pasirašytą peržiūros tyrimo laikotarpiu, tačiau čia pat patvirtino, kad prekybos sandoris niekad neįvyko. Todėl nustatyta, kad pareiškėjas nebuvo sutartimi neatšaukiamai įsipareigojęs eksportuoti į Bendriją reikšmingą produkto kiekį ir kad pareiškėjo pareiškimas apie „ketinimą toliau eksportuoti į Bendriją“ po 2001 m. sandorio liko neįgyvendintas. Dėl pirmiau minėtų priežasčių manoma, kad peržiūros tyrimo laikotarpiu neįvykdžius jokie eksporto į Bendriją sandorio ar sutartimi nepriėmęs jokio neatšaukiamo įsipareigojimo, remiantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalies nuostatomis pareiškėjui negali būti nustatytas individualus dempingo skirtumas. Taigi šalims, kurios nebuvo iširtos atskirai, turėtų būti taikomas pradiniam tyrimo nustatytas dempingo skirtumas, t. y. 76,2% (žr. Reglamento (EB) Nr. 1600/1999 23 konstatuojamąją dalį).

E. ANTIDEMPINGO MUITAS

- (17) Atsižvelgiant į tai, kad per pradinį tyrimą nustatytas aukščiausias 55,6% žalos pašalinimo lygis yra mažesnis už pareiškėjui nustatytą 76,2% dempingo skirtumą (žr. 16 konstatuojamąją dalį), remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi pareiškėjui taikytina antidempingo muto tarifas neturėtų būti didesnis už jo žalos pašalinimo lygį.
- (18) Neatsižvelgiant į tai, kad peržiūros tyrimo laikotarpiu nebuvo eksportuojama į Bendriją, per lygiagrečią pagreitintą Reglamento (EB) Nr. 1599/1999 peržiūrą, atliktą remiantis Reglamento (EB) Nr. 2026/97 20 straipsniu (žr. 5 konstatuojamąją dalį), pareiškėjui buvo apskaičiuotas individualaus kompensacinio mokesčio tarifas, pagrįstas eksporto subsidijos dydžiu (14,1% *ad valorem*).
- (19) Pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 1 dalies ir Reglamento (EB) Nr. 2026/97 24 straipsnio 1 dalies nuostatas jokiam produktui vienu metu netaikomi ir antidempingo, ir kompensaciniai muitai, siekiant ištaisyti dėl dempingo ar dėl eksporto subsidijavimo susidariusią padėtį.
- (20) Remiantis tuo, kas pirmiau išdėstyta, galutinis antidempingo muto tarifas, taikomas VSL Wires Limited pagamintos ir importuojamos nerūdijančio plieno vielos, kurios skersmuo – 1 mm arba didesnis, importui į Bendriją, išreikštas CIF kaina Bendrijos pasienyje procentais

(muitai nesumokėti) atsižvelgiant į lygiagrečios galiojančių kompensacinių priemonių pagreitintos peržiūros rezultatus, turėtų būti 41,5%, t. y. iš 55,6% atimama 14,1%. Todėl Reglamentą (EB) Nr. 1600/1999 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

F. ANTIDEMPINGO MUITO TAIKYMAS ATGALINE DATA

- (21) VSL Wires Limited taikytinas antidempingo muto už importą, kuris registruojamas remiantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1225/2003 3 straipsniu, taikomas ir atgaline data.

G. PRANEŠIMAS IR PRIEMONIŲ TRUKMĖ

- (22) Komisija informavo pareiškėją ir Indijos Vyriausybę apie svarbiausius faktus ir motyvus, kuriais remiantis buvo ketinta pasiūlyti iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1600/1999. Be to, jiems buvo suteiktas pagrįstas laikas pastaboms pateikti pranešimą.
- (23) Pareiškėjas pareiškė pretenziją, kad Komisija neapsvarstė kitų tinkamų eksporto kainos nustatymo variantų, svarbiausia – pareiškėjo eksporto kainų taikymo kitoms trečiosioms šalims, apskaičiuojant dempingo skirtumą. Todėl reikėtų pažymėti, kad remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalimi eksporto kaina apskaičiuojant dempingą yra kaina, faktiškai mokama arba mokėtina už produktą, kai jis parduodamas eksportui iš eksportuojančiosios šalies į Bendriją. Nėra jokios nuostatos, reglamentuojančios, kad eksporto kaina taip gali būti nustatoma remiantis eksportu iš eksportuojančiosios šalies į kitas paskyrimo šalis nei Bendrija. Todėl pretenzija turėtų būti atmesta, o 11–16 konstatuojamosiose dalyse nustatyta išvada patvirtinta.
- (24) Ši peržiūra neturi įtakos datai, nuo kurios pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalies nuostatas nustoja galioti Reglamentas (EB) Nr. 1600/1999.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiuo dokumentu Reglamento (EB) Nr. 1600/1999 1 straipsnio 2 dalyje pateikta lentelė iš dalies keičiama ir papildoma taip:

„VSL Wires Limited, G-1/3 MIDC, Tarapur Industrial Area, Boisar District, Thane, Maharashtra, Indien	41,5	A444“
--	------	-------

2 straipsnis

1. Šiuo reglamentu nustatytas antidempingo muitas importuojant aptariamąjį produktą, užregistruotą remiantis Reglamento (EB) Nr. 1225/2003 3 straipsniu, taikomas ir atgaline data.

2. Jei nenurodyta kitaip, taikomos su muitais susijusios galiojančios nuostatos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. BOT
